



abac abaco

abandon abbandonare

abandon a claim rinunciare a una concessione;
rinunciare ai diritti derivanti dal brevetto

abandon a well abbandonare un pozzo

abandon at a depth of... abbandonare ad una
profondità di ...

abandoned abbandonato

temporarily abandoned temporaneamente
abbandonato

abandonment abbandono

complete well abandonment chiusura mineraria
del pozzo

depleted zone abandonment abbandono di zona
depletata

drilling site abandonment abbandono della
postazione dell'impianto di perforazione

permanent well abandonment abbandono
definitivo del pozzo

pipe abandonment abbandono del tubo

temporary well abandonment abbandono
temporaneo del pozzo

well abandonment abbandono del pozzo

abatement diminuzione; limitazione; ribasso;
riduzione

abd *abr.* abandoned

ability *see also capability; capacity; power*
abilità; capacità; potere

ability to block selectively the flow of water
capacità di bloccare selettivamente il flusso dell'acqua

abrasive ability potere abrasivo

absorbing ability capacità assorbente

adhesive ability adesività; potere adesivo;
capacità adesiva

cutting ability capacità di taglio; potere di taglio

demulsifying ability potere demulsionante

dispersing ability capacità di dispersione;
dispersività; potere dispergente; potere
dispersivo; potere di dispersione

foam producing ability potere schiumogeno;
capacità schiumogena

harden ability attitudine a prendere la tempra;
temprabilità

load-carrying ability portanza; capacità portante

lubricant ability potere lubrificante

lugging ability capacità di resistenza al
sovraccarico

producing ability of well capacità produttiva del
pozzo

sealing ability capacità ermetizzante

swelling ability capacità di gonfiamento; capacità
di dilatazione

wetting ability potere umettante; potere bagnante

abnd *abr.* abandoned

abnormal anomalo

above-ground in superficie; superficiale;
terrestre

above-water al di sopra dell'acqua

abradant abrasivo

abrade abradere; lavorare con abrasivo

abrasion abrasione; sfregamento; usura da
abrasione

rock abrasion abrasione della roccia

water abrasion abrasione per effetto dell'acqua

wave abrasion abrasione per moto ondoso

wind abrasion abrasione eolica

abrasive abrasivo

- aluminium oxide abrasive** abrasivo di allumina; abrasivo di ossido di alluminio
- carborundum abrasive** abrasivo di carborundum; abrasivo di carburo di silicio
- metallic abrasive** abrasivo metallico
- silicon carbide abrasive** abrasivo di carburo di silicio
- synthetic abrasive** abrasivo sintetico
- abrasiveness** abrasività; potere abrasivo
- relative abrasiveness** abrasività relativa
- rock abrasiveness** abrasività della roccia
- abrasivity** abrasività; potere abrasivo
- ABS** *abr.* American Bureau of Shipping
- absolute** assoluto
- absorb** assorbire
- absorbability** assorbibilità; assorbività; capacità assorbente; potere assorbente
- absorbable** assorbibile
- absorbance** *or absorbancy* assorbanza; capacità di assorbimento; potere assorbente; assorbibilità
- absorbancy** *see absorbance*
- absorption** assorbimento
- absorbed** assorbito
- absorbency** coefficiente di assorbimento; fattore di assorbimento
- absorbent** assorbente; assorbitore; materiale assorbente
- absorber** ammortizzatore (mecc.); assorbitore; colonna di assorbimento; sostanza assorbente; torre di assorbimento
- adjustable shock absorber** ammortizzatore regolabile
- air shock absorber** ammortizzatore ad aria compressa; ammortizzatore pneumatico
- air-oil shock absorber** ammortizzatore oleo-pneumatico
- collapsible shock absorber** ammortizzatore telescopico
- downhole shock absorber** ammortizzatore di fondo pozzo
- hydraulic shock absorber** ammortizzatore idraulico
- hydropneumatic shock absorber** ammortizzatore idropneumatico
- oscillation shock absorber** ammortizzatore di vibrazioni
- pump shock absorber** ammortizzatore della pompa
- rubber absorber** ammortizzatore di gomma
- shock absorber** ammortizzatore
- spring shock absorber** ammortizzatore a molla
- vibration shock absorber** ammortizzatore di vibrazioni
- absorbing** assorbente
- absorptance** fattore di assorbimento
- absorption** assorbimento
- absorption of neutrons** assorbimento di neutroni
- gas absorption** assorbimento di gas
- partial absorption of mud in the formation** parziale assorbimento di fango da parte della formazione
- shock absorption** ammortizzazione degli urti
- absorptive** assorbente
- absorptivity** assorbività; coefficiente di assorbimento
- abyssal** abissale; molto profondo
- abyssopelagic** abissopelagico; oceanico pelagico
- accelerant** catalizzatore
- accelerate** accelerare
- accelerated** accelerato
- accelerating** accelerante; acceleratore; accelerazione
- acceleration** accelerazione
- accelerator** acceleratore; catalizzatore
- cement setting accelerator** acceleratore di presa della malta di cemento
- double-acting hydraulic accelerator** acceleratore idraulico a doppio effetto
- drilling accelerator** acceleratore di perforazione
- drilling jar accelerator** acceleratore dell'azione di percussione della batteria di perforazione
- fishing jar accelerator** acceleratore dell'azione di percussione dell'attrezzo di pescaggio
- jar accelerator** acceleratore dell'azione di percussione
- accelerometer** accelerometro
- acceptability** accettabilità
- acceptance** accettazione; ricevimento
- risk acceptance** accettabilità del rischio
- accessories** accessori; armatura; attrezzature ausiliarie; equipaggiamento
- casing accessories** accessori per casing*
- dual packer accessories** accessori per packer* doppio
- hydraulic setting accessories** accessori idraulici
- lubricator accessories** accessori per lubrificazione
- overshot accessories** accessori per pescatore a cunei

- packoff accessories** accessori di guarnizione di tenuta
- pipeline accessories** accessori per tubazioni
- pipng accessories** accessori per tubazioni
- processing accessories** attrezzatura di processo
- production accessories** attrezzatura di produzione
- accessory** accessorio
- accident** accidente; avaria; incidente
- blasting accident** avaria dei lavori di brillamento
- accidental** accidentale
- acclivity** acclività
- accumulate** accumulare
- accumulation** accumulazione; accumulo; ammasso
- accumulation of cuttings** accumulazione dei detriti di perforazione
- accumulation of drilling mud** accumulo di fango di perforazione
- commercial accumulation** giacimento commerciale
- gas accumulation** accumulo di gas
- gas condensate accumulation** accumulo di gas a condensato
- gas hydrate accumulation** accumulo di idrati di gas
- hydrated gas accumulation** accumulo di gas idratato
- hydrocarbon accumulation** accumulo di idrocarburi
- lithologically screened accumulation** accumulo litologicamente classificato
- natural gas accumulation** accumulo di gas naturale
- oil accumulation** accumulo petrolifero; giacimento petrolifero
- paraffin accumulation** accumulo di paraffina
- petroleum accumulation** accumulo di petrolio
- screened accumulation** ammasso classificato
- screened oil accumulation** accumulo classificato di petrolio
- stratigraphically screened oil accumulation** accumulo di petrolio classificato dal punto di vista stratigrafico
- tectonically screened oil accumulation** accumulo di petrolio classificato dal punto di vista tettonico
- wax accumulation** accumulo di paraffina
- accumulator** accumulatore
- float accumulator** bombola di accumulo pressione (per la chiusura e apertura del preventer)
- high pressure accumulator** accumulatore di alta pressione
- hydraulic accumulator** accumulatore idraulico
- low pressure accumulator** accumulatore a bassa pressione
- pressure accumulator** accumulatore di pressione
- reflux accumulator** accumulatore di riflusso
- steam accumulator** accumulatore di vapore
- subsea accumulator** accumulatore sottomarino
- accuracy** accuratezza; esattezza; giustezza; precisione
- reading accuracy** esattezza di lettura
- accurate** accurato; esatto; preciso
- accurate to ...** con precisione a ...
- accurate to a gage** in conformità al calibro
- accurate to dimensions** in conformità alle dimensioni
- acd** *abr.* acidize
- acetylene** acetilene
- acid** acido
- acetic acid** acido acetico
- breakdown acid** acido per fratturazione
- cleanout acid** acido di lavaggio
- chloric acid** acido clorico
- energized acid** acido attivato
- exhaust acid** acido esausto
- free acid** acido libero
- gelled acid** acido gelificato
- high molecular weight acid** acido macromolecolare; acido ad alto peso molecolare
- humic acid** acido umico
- hydrochloric acid** acido cloridrico
- hydrofluoric acid** acido fluoridrico
- intensified acid** acido attivato
- load acid** acido per fratturazione
- mud acid** acido per rimozione del pannello di fango
- mud cleanout acid** acido per rimozione del pannello di fango (in pozzo)
- mud removal acid** acido per rimozione del pannello di fango (in pozzo)
- muriatic acid** acido muriatico; acido cloridrico
- nitric acid** acido nitrico
- retained acid** acido addizionato di reattivi rallentanti
- retarded acid** acido addizionato di reattivi rallentanti
- spent acid** acido esausto
- sulfuric acid** acido solforico
- sulphurous acid** acido solforoso
- waste acid** acido esausto
- acidfrac** fratturazione idraulica con acido